

Goatzeko egun bat Leioan

Uztailaren 1ean, Frantziako Tourra -munduko kirol ekitaldirik handienetako bat- Leioatik igaroko da, Lamiakoko ibarraren eta itsasadarraren artean. Nazioarteko txirrindulari onenek, munduko txirrindularitza-lasterketarik garrantzitsuenen bildurik, gure udalerrria zeharkatuko dute bizikleten suge koloredun beti ikusgarrian, Leioan oso errotuta dagoen kirol baten ikur horretan.

Tourra Leioatik igarotzeaz goatzeko egun bat izango da, eta nork bere erara biziko du nazioarteko ikuskizun hori, bere autoekin, taldeekin, publizitate-karabanarekin... bisitatuko gaituena, mundu osoan milioika lagunek jarraitzen duten telebista-emanaldiarekin batera.

Orrialde hauen bidez, xehe azaldu nahi dizugu uztailaren 1erako informazio garrantzitsua: lasterketa nondik igaroko den, ordutegiaren aurreikuspena eta nola eragingo digun, batez ere udalerraren hegoaldean. Gertakari honetan parte hartu eta hartaz goza dezazula nahi dugu, eta Leioa ere murgil dadila jardunaldi horretan, Frantziako Tourra igaro zenekoa gogoratzeko.

Goza dezagun Frantziako Tourraz Leioan!

Iban Rodriguez Etxebarria
LEIOAKO ALKATEA
ALCALDE DE LEIOA

Un día para disfrutar en Leioa

El 1 de julio el Tour de Francia -uno de los mayores eventos deportivos a nivel mundial- pasará por Leioa: entre la vega de Lamiako y la Ría. Lo mejor del pelotón ciclista internacional en la carrera ciclista más importante del mundo cruzará parte de nuestro municipio con esa serpiente multicolor de bicicletas siempre vistosa de un deporte con gran arraigo además en Leioa.

Será un día para disfrutar y gozar del paso del Tour por Leioa y donde cada uno y cada una podrá vivir a su manera de este espectáculo internacional que nos visitará también con sus coches, equipos, caravana publicitaria... junto a una retransmisión televisiva que siguen muchos millones de personas en todo el mundo.

Con estas páginas queremos detallarte la información más importante para este 1 de julio y sobre por dónde pasará la carrera, la estimación horaria y cómo nos afectará, especialmente en la zona sur del municipio. Queremos que seas partícipe de este hito disfrutando de este evento, y que Leioa también se vea inmersa en esta jornada para recordar el paso del Tour de Francia.

¡Disfrutemos del Tour de Francia en Leioa!

2023ko uztailak 1
1 de julio de 2023

Leioa

Tourraren ibilbidea

Recorrido del Tour

1

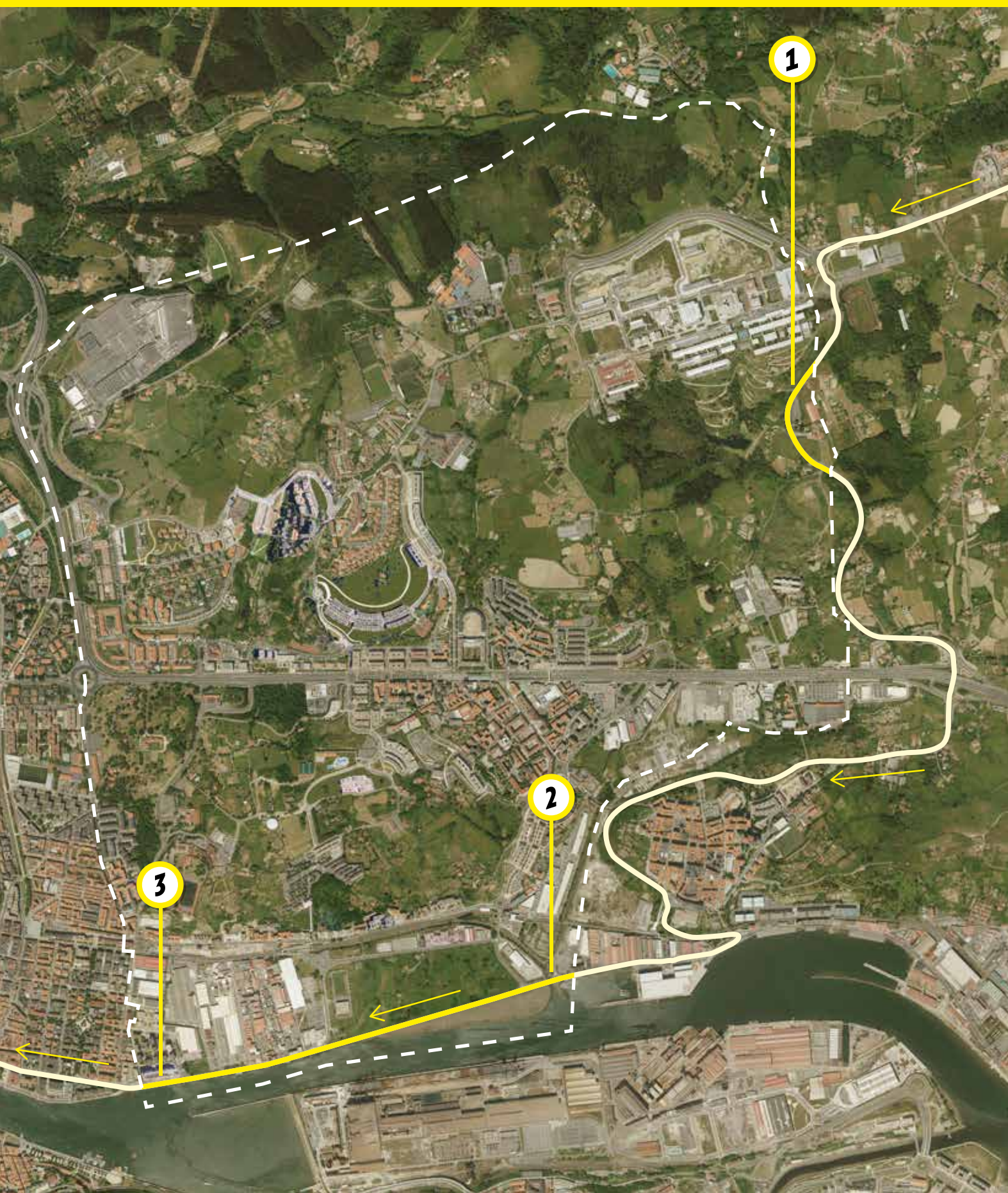
PARQUE
ARBORETUM
PARKEA

2

PUENTE
UDONDO
ZUBIA

3

BARRIO
IBAIONDO
AUZOA



Gutxi gorabeherako ordutegia

Horarios aproximados



10.00-15.00 TOURRAREN IBILBIDEA GUZTIZ ITXITA

RECORRIDO TOUR TOTALMENTE CERRADO

09:50	Poliziaren presentzia bidegurutzetan. Presencia policial en cruces y accesos.	10:00	Zirkuitua itxita (trafikoa eta oinezkoak). Circuito cerrado (tráfico y peatones).
11:39	Publizitate-karabana. Caravana publicitaria.	13:35-13:39	Lasterketa. Carrera por Lamiako.
14:40	Zirkuitua berriro zabaltzea eta pixkanaka normaltasunera itzultzea. Reapertura del circuito y vuelta a la normalidad paulatina.		

Estacionamientos

Horarios aproximados



Ekainaren 30eko (ostirala) goizetik ezin izango da ibilgailu bat ere aparkatuta egon txirrindularitza-lasterketak egingo duen ibilbidean, Autonomia etorbidean, Erandio eta Getxoko udalerriekiko mugen artean.

Desde la mañana del viernes 30 de junio, ningún vehículo podrá permanecer estacionado en la carretera del recorrido que realizará la carrera ciclista, en la Avenida Autonomía, entre los lindes con los municipios de Erandio y Getxo.

Zaborrontziak

Contenedores de basura



Ekainaren 30ean, ostirala, zabor-edukiontzia kenduko dira Tourrak Leioan egingo duen ibilbidetik. Zerbitzuari berriz ekin arte poltsa eta altzaririk ez uzteko erregutzen dizuegu.

El viernes 30 de junio se procederá a retirar los contenedores de basura en el recorrido que realiza el Tour por Leioa. Se ruega no dejar bolsas ni enseres hasta reanudar el servicio.

Trafiko aholkuak

Consejos de tráfico



Egun horretan ibilgailuen trafikoan izango diren afekzio ugariak direla-eta, ibilgailu partikularrak ez erabiltzeko eskatzen dizuegu. Gure udalerrri mugakideetan ere, hala nola Getxon eta Erandion, eta ia Bizkai osoan, eragina izango du Tourrak egun horietan.

Debido a las numerosas afecciones al tránsito de vehículos durante esa jornada, se ruega no utilizar el vehículo particular. También nuestros municipios colindantes como Getxo y Erandio, además de casi toda Bizkaia, se verán implicadas en el paso del Tour esos días.

Garraiobideak

Medios de transporte



Printzipioz, Leioako "Lejoanbusa" autobus-zerbitzuak ohiko ibilbidea izango du, eta gerta daiteke ordutegietan aldaketak izatea, trafiko-pilaketa eta guzti, Felipe del Río kalean, Autonomia etorbidetik hurbilenean. Bizkaibuseko gainerako autobus-zerbitzuei dagokienez, kontsultatu balizko eraginak. Metroa ere ohiko ordutegian ibiliko da.

En principio, el servicio de autobús de Leioa "Lejoanbusa" seguirá con su recorrido habitual, pudiendo ser afectado en horarios con posibles retenciones en la calle Felipe del Río, la más próxima a la Avda. Autonomía. El resto de los servicios de autobús de Bizkaibus, consultar previamente posibles afecciones. El Metro también funcionará con sus horarios habituales.